

美国丑闻大全

(美)乔治·科恩著

邓红凤	宋绍力	陈海宏	
王元	周志杰	宿英德	译编
周鲁林	董林夫	张定河	

群众出版社

1989年·北京

Encyclopedia of American Scandal

本书根据美国事实资料出版社 1989 年版本译出

美国丑闻大全

(美)乔治·科恩著

邓红凤 宋绍力 陈海宏

王元 周志杰 宿英德 译编

周鲁林 董林夫 张定河

群众出版社出版 新华书店北京发行所发行

山东济南七二一三厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 22.5 印张 插页 4 500 千字

1989 年 11 月第 1 版 1989 年 11 月第 1 次印刷

ISBN7—5014—0431—3/Z·2 定价:8.80 元

印数:00001—30000 册

前 言

美国历史上的每一时代都有自己丧失体面、耻辱、暴行、堕落、贿赂、贪污和腐化的现象，构成了一系列特有的和耸人听闻的奇闻轶事。《美国丑闻大全》将不耻于忠实地记录这些丑闻及其窥探者和受害者——从 17 世纪 30 年代的罗杰·威廉姆斯和安娜·哈钦森到 20 世纪 80 年代的伊万·波斯基和加里·哈特。本书无意于惊世骇俗，也不作揭发黑幕和兜售丑闻（即有意重复和传播闲言碎语、马路新闻及真假掺半的消息）之举。相反，它致力于详细地叙述此时或彼时发生的所谓丑闻及其涉及的著名男男女女的故事，并力求作出精确的、客观的解释。在有些事件中，前程远大、位极尊荣的人物，或乾坤逆转，或毁于一旦；有罪有应得的，也有蒙不白之冤者；还有一些事件，许多希望之星遭到扼杀。

本书中收录的丑闻，不管是事实上的还是舆论上的，都是由于背离或违反道德准则、伦理观念，或侵吞财产和触犯法律而导致名誉扫地。毫无疑问，品质恶劣及行为举止乖戾也可能给大人物和权势机构带来突如其来的名誉损失或名誉扫地。本书是这种悲惨事件的编年史。

如果说在本书的研究写作过程中有过什么指导原则的话，那就是公允。而且，受本书范围和篇幅所限，我不打算把凡有记载发生过或也许发生过的所谓大大小小的丑闻一一收录，而是仅收录那些著名的有特定历史影响的人或事，这也是为了将其写成一本有权威性的、一般说来结构严谨但又

不失活泼、清晰可读的纲要。

欺骗、行贿、两性关系、权力和名誉是大多数丑闻的要素，有时还有谋杀和自杀，尽管谋杀和自杀本身并不构成丑闻。另一个不可缺少的要素是某种使公众难以接受、感到震惊或予以谴责的成份。一个功成名就的男人或女士或某一团体企图摆脱不法或不轨行为，例如间谍、叛国、男扮女装或女扮男装、虐待妻子、犯罪、公共场合的淫秽行为，结果反而暴露，便构成一件合格的丑闻，因为内幕曝光可以立即使舆论及公众心中的形象发生急剧变化。衣冠不整也曾毁掉和葬送过许多著名人物和由上层社会捧起来的名人。

新闻媒介常被指控毫不顾忌地利用丑闻造成的环境和情节并竭力把它们推向极端。然而，看来公众总是热心此道，或许因为他们视丑闻为测定人类天性的最常用的指针。大多数人理解人类的失败和弱点、过失和罪行。自人类有宗教及历史以来就从没有消除过丑闻。有趣的是，《圣经》把丑闻和知识并列，出现在伊甸园亚当和夏娃的故事中。夏娃食过辨别是非的智慧树上的禁果后，亚当和夏娃看到自己是赤身裸体，感到了羞耻，最后被赶出了伊甸园。从那时起，丑闻便不绝于人间。所有的人都可能陷入丑闻，但从本性上讲一些人比另一些人更容易陷入。人类的弱点对每个人都不例外。

本书收录的人物和事件都是从政界、政府部门、工商界、体育界、宗教界、艺术界、上流社会、影视界和军界等领域中选出的，包括著名的人物，如班尼迪克·阿诺德、阿隆·伯尔、沃伦·哈定、约翰·肯尼迪、威廉·“比利”·米奇尔；著名的不名誉事件有：水门事件、密西西比诈骗案件、斯科普斯审判。此外也包括许多不太著名的人物和事件，如尼年·爱德华兹、查尔斯·李、杰克·拉莫塔、哈利·克罗斯

威尔、罗伯特·申克、马利根信件案、沙拉油大骗局。资料都是取自报纸、杂志、传记、自传、日记、公务记录、历史书籍等提供的大量的原始材料，经过剪裁，概括缩编成这部参考书。

我总是尽我所能恪守公正，以避免获罪于人。然而，为了充分展现和说明一桩丑闻，有时不得不引用出自当事人之口的原话。无疑，将有一些读者厌恶书中的某些粗俗语言和事件。对他们来说，回忆起这些羞耻及不光彩的事情本身就是不应该的，不愉快的——更不要说将它们录之于文字了，最好的办法是把它们忘记或隐藏起来。对这种观点，在多数情况下我不敢苟同。我们要想对任一特定时期内的真实准确的生活图画有一个适当和正确的理解，在研究历史时就要把丑陋的、非法的、不道德和错误的行为揭露出来。换句话说，为经常地揭示介入或未介入丑闻的那些显赫人物的秘密和谜底，就需要对人们的生活作出不加删节的报导。

本书的目的不仅是提供信息，而且也提供启迪和消遣：丑闻经常展现出生活中悲惨的、千疮百孔的一面，我希望读者对其有一个冷静的看法，不要感情用事。只有这样，当要求对那些陷入丑闻的人进行评价之时，读者才不致失之伪善或假正经。因为进行道德或伦理判断是很危险的，原因就在于社会的准则在不断地变化，一些曾经受到道德谴责的事，或许有一天就成为可以被接受的东西，反之亦然。

——乔治·科恩

译编者的话

《美国丑闻大全》是美国事实资料出版社 1989 年出版的美国第一部全面介绍美国丑闻的著作，内容包括从殖民地时期直到 1988 年的美国政治、经济、军事、社会生活、文化体育、新闻出版等领域的丑闻 300 余条，其中除少数之外，大多数不为我国读者所了解。该书对每一件丑闻的记述真实可靠而又生动具体，具有较高的史料价值，涉及范围也比较全面，比较具体地反映了美国社会阴暗腐朽的一面，可以作为学术界研究美国问题的一部重要参考书。另一方面，该书具有很强的趣味性和可读性，又是一部供广大的一般读者了解美国社会腐朽现象的普及读物和消遣读物。

本书作者乔治·科恩曾编写过多种工具书，其中包括《世界纪年历书》、《典故词典》、《美国历史年表》和《战争词典》等。

由于对美国社会了解不深，水平有限，译文中难免有错误和疏漏，望读者不吝指正。

目 录

1620 年——1799 年

- 艾萨克·阿勒顿：虚假的不诚实罪指控…………… (1)
- 安妮·哈钦森：殖民地时代追求男女平等的女性…………… (2)
- 塞勒姆巫师审判：马萨诸塞的恶魔…………… (5)
- 康恩伯里勋爵：公开的易装癖…………… (8)
- 密西西比诈骗案…………… (10)
- 《范尼·希尔》：两个多世纪的审判…………… (12)
- 依拉·爱兰：弗蒙特的所谓叛国罪犯…………… (13)
- 班尼迪克·阿诺德：英雄变成叛徒…………… (15)
- 本杰明·彻尔奇：著名医生的叛国罪…………… (17)
- 希克凯密谋…………… (19)
- 本杰明·富兰克林·巴赫：以新闻媒介进行个人报复…………… (20)
- 托马斯·杰弗逊：秘密的混血通婚者…………… (23)
- 马兹信件…………… (25)
- XYZ 事件…………… (27)

1800 年——1899 年

- 约翰·亚当斯：“布莱恩特瑞公爵”假新闻…………… (30)

哈利·クロス威尔：讲真话被判诽谤罪	(32)
杰弗逊的共和党人：对塞米尔·蔡斯的	
未遂弹劾	(33)
伯尔阴谋	(35)
约翰·皮克林：“行为放纵和无节制”	(37)
伯尔——汉密尔顿决斗	(39)
杰克逊——迪更生决斗	(41)
梅里韦瑟·刘易斯：谋杀还是自杀	(42)
尼年·爱德华兹：鲁莽的政治家	(44)
安德鲁·杰克逊：被说成是奸夫和犯重婚	
罪的人	(46)
伊顿事件	(48)
雷斯托尔夫人：被迫自杀的为人堕胎者	(49)
约翰·汉弗莱·诺伊斯：至善主义与圣洁	
的自由爱情	(52)
尼兰和诺尔顿：倡导计划生育的先驱	(55)
约翰·尼尔：他自己的恶敌	(56)
弗雷德里克·道格拉斯：同一个白人妇女	
的婚姻	(59)
眼泪之路	(62)
约翰·泰勒：被开除出党的总统	(64)
亚历山大·斯莱德尔·麦肯齐：是反叛还	
是反应过度	(66)
摩门教徒多配偶制：宗教与丑恶	(68)
詹姆士·波尔克：鲁贝克造假案	(70)
普莱斯顿·布鲁克斯：愤怒的苦果	(72)
查尔斯·李：违抗命令和背叛行为	(74)

罗伯特·斯普林：受欢迎的伪造家	(76)
玛丽·托德·林肯：被丑化，怪癖，还是 精神病	(78)
约翰·威尔克斯·布斯：戏剧的终场	(82)
约翰·洛克菲勒：南方开发公司之骗局	(84)
霍拉休·阿尔杰尔：男性同性恋者	(87)
卡尔迪夫大骗局：定做的古董	(89)
贝尔克纳普丑闻：随妻子走上邪路	(90)
杰伊·古尔德和詹姆斯·费斯克：1869 年的黑色星期五	(91)
德莱克尔与摩根联合公司：1873 年的 恐慌	(94)
亨利·沃德·比彻：祈祷和情欲	(96)
罗伯特·申克：丑陋的外交官	(98)
威廉·罗尔斯坦：巨宝石诈骗案	(100)
维多利亚·伍德赫尔：昔日“自由爱情” 的保护者	(102)
桑伯恩契约丑闻	(105)
沃德·亨特：对苏珊·B·安东尼的荒唐 审判	(106)
安德鲁·卡内基：垄断的设计师	(109)
塔伯——贝贝·多伊事件	(111)
哈拉斯·塔伯：里德维尔罢工	(113)
约书亚·亚伯拉罕·诺顿：美国仅有的 “皇帝”	(116)
马塞尔斯洛凶杀案	(117)
星号邮线骗局	(119)

克利夫兰——哈尔萍事件·····	(121)
詹姆士·布莱恩：“蹩脚货、天主教徒、 叛乱者”·····	(123)
马利根检举信·····	(125)
爱坡尔顿百科全书：不存在的著名科 学家·····	(127)
默奇森密书·····	(130)
罗素·阿尔杰尔：无能造成的窘境·····	(133)
凯茜·查德威克：诈骗女王·····	(135)

1900 年—1919 年

《嘉莉妹妹》：“被禁止发行”的西奥 多·德莱塞的传奇小说·····	(137)
盖茨/摩根/加利：合众国钢铁公司的创立·····	(139)
北方证券公司丑闻·····	(141)
北太平洋铁路诈骗案·····	(143)
格劳斯与罗斯坦的辩论·····	(145)
海蒂·格林：美国最富的女吝啬鬼·····	(147)
威廉·H·范·沙伊克：“斯洛克姆将 军”号惨案·····	(149)
哈定和菲利浦斯的爱情纠葛·····	(151)
“大比尔”海伍德：粗暴的劳工领袖·····	(153)
“伤寒玛丽”：一个不顾一切、处处 危害公众的人·····	(155)
哈里·K·肖：好色的富翁凶手·····	(157)
弗里德里克·库克：有争议的探险家·····	(159)
贝林哲——平肖特之争·····	(161)

“蒙娜·丽莎”骗局	(164)
托米·曼维尔：富有的多婚者	(166)
J·P·摩根：君子强盗大王	(169)
杰克·约翰逊：“极大的黑人威胁”	(170)
“茶壶盖”	(173)
里奥·弗兰克：不公正审判的牺牲品	(176)
吉姆·索普：被取消了的奥林匹克纪录	(178)
罗伯特·阿奇伯尔德：没有资格担任公职 的人	(181)
国际新闻团体：通讯社侵犯版权	(183)
查泰莱夫人的情人：黄色下流词汇的威力	(185)
多萝茜·帕克：受中伤而毁誉的作家	(187)
威廉·乔治·乔丹：拉诺维奇文学骗局	(189)
艾·米歇尔·帕尔默：伪装理想主义的机 会主义	(191)
黑袜丑闻：“说那不是真的，乔”	(194)
邓普西对威拉德之战：是不公平的比赛吗	(197)
爱玛·戈尔德曼：无政府主义者的女王	(199)

1920年—1929年

奥利弗·托马斯：毒品和酒吧	(203)
杰西·史密斯：死后被审判的罪犯	(205)
罗斯科·“胖子”·阿布克尔：喜剧演员、 狂欢者、罪犯	(207)
莱恩·斯莫尔：赦免州长	(210)
哈瑞·クロス比：被太阳和死亡所迷惑	(211)
华莱士·里德：毒品和酗酒	(214)

豪——米尔斯凶杀案·····	(216)
威廉·戴斯蒙·泰勒：被揭露的罪恶·····	(219)
《尤利西斯》：近代文学与检查制度的传奇	
故事·····	(221)
沃伦·哈定是被毒死的吗·····	(224)
查尔斯·R·福布斯：渎职的退伍军人局长·····	(226)
托马斯·米勒：身为哈定政府外国人财产	
监管人的骗子·····	(228)
克莱伦斯·桑德斯：破产的超级市场大王·····	(229)
利奥波德和洛布：用杀人做实验·····	(231)
赫斯特——英斯丑闻·····	(234)
威廉·“比利”·米奇尔：“愚人米奇尔	
的幸运”·····	(236)
斯科普斯审判·····	(238)
波尔·罗伯逊：多才多艺、受人尊敬的黑	
名单上的人物·····	(240)
“桃子”和“爹爹”·布朗宁：	
不般配的婚姻·····	(242)
艾梅·森普尔·麦克弗森：真实与否·····	(245)
哈定和布里顿的爱情纠葛·····	(248)
理查德·F·惠特尼：高级窃贼·····	(250)
亚历山大·潘太基斯：受诬陷的娱乐剧场	
的资本家·····	(252)

1930 年——1939 年

约瑟夫·克雷特：失踪的法官·····	(256)
“茜茜”·派特森：丰富多彩的一生和可疑	

的死亡·····	(258)
斯科茨伯洛少年：“让我们把这些黑鬼除掉吧”·····	(261)
马西案件：强奸和种族报复·····	(264)
利比·霍尔曼：轰动一时的成功和自杀·····	(266)
赫伯特·胡佛：对“津贴进军”的过度反应·····	(269)
塞缪尔·恩舍尔：贪婪的典范·····	(271)
艾瓦·克鲁杰：有史以来最大的骗子·····	(273)
派格·恩退斯特尔：死亡的一跳·····	(275)
维尔菲尔岛监狱丑闻·····	(276)
托比阿·尼科特拉：手稿赝品愚弄国会图书馆·····	(279)
范德比监护案·····	(280)
《南、北回归线》：马拉松诉讼·····	(282)
塞尔马·托德：谋杀、自杀，还是灾难·····	(284)
霍尔斯特德·里特：“丑闻与耻辱”·····	(287)
玛丽·艾斯特：“紫色”日记·····	(288)
火星入侵：1938年电台造成的大恐慌·····	(290)
菲利浦·缪齐卡：高级诈骗犯·····	(292)
玛丽安·安德逊：美国革命女儿的蠢举·····	(296)

1940年——1949年

伯特兰·罗素：被审判的个人观点·····	(298)
卓别林——白丽事件·····	(299)
艾森豪威尔—萨莫斯比事件：野心与风流韵事·····	(301)

日本人拘留营.....	(305)
乔治·巴顿将军：一记耳光.....	(307)
卢普·沃雷斯：自杀的影坛淫星.....	(309)
美国陆军：埃迪·斯洛维克被处死刑.....	(312)
艾兹拉·庞德：叛徒诗人.....	(314)
罗斯福——默塞尔事件.....	(316)
杰克·拉莫塔：既定失败的拳击手.....	(318)
贝内特·迈耶斯将军：玩忽职守，名誉 扫地.....	(321)
约瑟夫·麦卡锡：内奸.....	(322)
众议院反美活动委员会：美国的审讯和 “好莱坞十人团”.....	(327)
卡罗尔·兰迪丝：心灵创伤.....	(330)
罗伯特·米彻姆：可耻的大麻案.....	(332)
帕纳尔·托马斯法官：假爱国者在国会 工资单上做手脚.....	(334)
“东京玫瑰”：是美国的叛徒，还是替罪羊.....	(336)
众议院反美活动委员会：对哈里·戴克斯 特·怀特的摧残.....	(338)
阿尔杰·希思：是叛徒，还是替罪羊.....	(340)
詹姆斯·福雷斯特：一名公仆的自杀.....	(344)
褒曼——罗西里尼事件.....	(345)

1950 年——1959 年

朱利叶斯和埃塞尔·卢森堡：替罪羊还是 叛徒.....	(349)
拉马尔·考得尔：司法部内的舞弊.....	(352)

亨利·格伦瓦尔德：臭名昭著的政界流氓·····	(354)
约瑟夫·麦卡锡：败于陆军部手下·····	(357)
戴维·白克：不道德的劳工领袖·····	(361)
奥本海默事件：原子能委员会的耻辱·····	(363)
哈罗德·塔尔伯特：政府对私人企业的诉 讼案·····	(366)
哈罗德·霍夫曼：挪用公款的政府官员·····	(368)
艾尔维斯·普莱斯利：使人震惊的性顾 虑狂·····	(370)
电视智力测验节目丑闻·····	(373)
《佩顿广场》：受到谴责和查禁的小说·····	(375)
罗伯特·罗斯：有问题的国防订单分配·····	(378)
莱尼·布鲁斯：“病态喜剧演员”·····	(379)
乔治·帕尔：专制的“杜瓦尔大公”·····	(382)
马文·休伊特：冒名顶替的学者·····	(385)
谢尔曼·亚当斯：政治脆弱病·····	(387)
拉娜·特纳：爱情与仇杀·····	(389)
马里奥·兰扎：纵欲的歌唱家·····	(391)
“付给你啦”丑闻·····	(394)
乔治·布莱纳：一名前法官的伪造和盗 窃罪·····	(395)

1960 年——1969 年

里卡蒂斯仿制的伊特拉斯坎赤陶：大都 会艺术博物馆收藏的赝品·····	(398)
马丁和米歇尔：叛逃苏联·····	(401)
U—2 型飞机的间谍飞行·····	(402)

吉姆·福尔索姆：被种族主义分子和酒	
击败的州长·····	(404)
玛里莲·梦露：是自杀还是谋杀·····	(407)
酞胺呱啉酮（“反应停”）：使人致畸	
的药物·····	(409)
比利·索尔·艾斯提斯：胆大妄为的骗子·····	(411)
波比·贝克：高层次投机的交易人·····	(413)
肯尼迪——迈耶韵事·····	(416)
伊莱贾·默罕默德：通奸与谋杀嫌疑·····	(418)
基蒂·吉诺维斯：公众冷漠的标志·····	(420)
沃尔特·詹肯斯：波林顿·B·约翰逊	
陷入严重窘境·····	(422)
沙拉油大骗局·····	(425)
拉尔夫·金兹伯格：检查淫秽的尺度·····	(427)
海蒂·拉马尔：裸体美女·····	(429)
路易斯·沃尔夫森：被判刑的股票投机	
专家·····	(431)
小亚当·克莱顿·鲍威尔：跌落的国会	
议员·····	(434)
伯利甘兄弟：教士、和平主义者、罪犯·····	(436)
阿尔伯特·德克尔：奇怪的死亡·····	(439)
米莱大屠杀·····	(441)
雷蒙·诺瓦罗：恐怖的死亡·····	(442)
科纳留斯·加拉赫：有组织的犯罪和偷税·····	(444)
查帕奎迪克：肯尼迪——考派契涅事故·····	(447)
乔治·华莱士：从原则上反对消除	
种族隔离制度·····	(449)